



RF-20



(PL) WÓZEK INWALIDZKI CRUISER LIBER

Spis treści

1. Wprowadzenie.....	3
2. Elementy wózka inwalidzkiego CRUISER LIBER.....	3
3. Parametry techniczne.....	4
4. Przeznaczenie i zastosowanie.....	4
5. Ogólne zasady bezpiecznego używania.....	4
6. Sposób używania.....	5
6.1 Rozłożenie wózka.....	5
6.2 Składanie wózka.....	5
6.3 Siadanie na wózku.....	5
6.4 Zsiadanie z wózka.....	6
6.5 Odchylenie oparcia.....	6
7. Regulacja i dopasowanie wózka.....	6
7.1 Blokady hamulców.....	6
7.2 Podnóżki.....	6
7.3 Montaż kół tylnych.....	7
7.4 Kółka antywywrotne.....	7
7.5 Regulacja środka ciężkości.....	7
8. Czyszczenie i konserwacja.....	8
8.1 Lista użytych materiałów.....	9
9. Gwarancja.....	9
10. Wyjaśnienie symboli.....	9



Zdjęcia użyte w instrukcji mają charakter poglądowy! Szczegóły specyfikacji przedstawione na zdjęciach i znajdujące się w docelowym wózku mogą się różnić.

1. WPROWADZENIE

Szanowni Państwo,

Serdecznie dziękujemy, że wybrali Państwo produkt firmy REHA FUND Sp. z o.o., czołowego dostawcy materiałów zaopatrzenia medycznego i artykułów rehabilitacyjnych na rynku polskim.

Instrukcja używania zawiera wskazówki i sugestie, których znajomość jest niezbędna do prawidłowego korzystania z wózka inwalidzkiego.



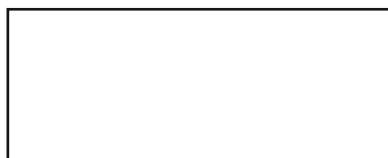
UWAGA! Przed rozpoczęciem korzystania z wózka inwalidzkiego należy uważnie zapoznać się z instrukcją używania.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań prosimy kontaktować się z firmą REHA FUND Sp. z o.o. lub sprzedawcą.



REHA FUND Sp. z o.o.

ul. Staniewicka 14,
03 - 310 Warszawa, Polska (Poland)
e-mail: info@rehafund.pl
www.rehafund.pl



Pieczętka sprzedawcy

2. ELEMENTY WÓZKA INWALIDZKIEGO CRUISER LIBER



Wyposażenie podstawowe

1. Rączki do popychania
2. Koło tylne
3. Ciągi
4. Szybkozłęczce
5. Blokada kół (hamulec)
6. Krzyżak
7. Aluminiowa rama
8. Metalowy widelec
9. Koło przednie 8"
10. Podnóżek
11. Tapicerka siedziska
12. Boczek

3. PARAMETRY TECHNICZNE

PARAMETRY TECHNICZNE – nr ref. RF-20							
Nr katalogowy / Nazwa	WÓZEK INWALIDZKI CRUISER LIBER – koła pneumatyczne			WÓZEK INWALIDZKI CRUISER LIBER – koła lane			
	Szerokość siedziska [mm]	420	450	480	420	450	480
Całkowita szerokość [mm]	595	645	665	595	645	665	
Całkowita długość [mm]	820	820	820	820	820	820	
Całkowita wysokość [mm]	810	810	810	810	810	810	
Głębokość siedziska [mm]	370	370	370	370	370	370	
Wysokość oparcia [mm]	330	330	330	330	330	330	
Wysokość podłokietników od siedziska [mm]	220	220	220	220	220	220	
Maksymalne bezpieczne obciążenie [kg]	100	100	100	100	100	100	
Waga wózka podstawowego [kg]	11	11.4	11.5	10.6	11	11.2	
Stabilność statyczna [°]	z górki	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°
	pod górkę	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°
	poprzeczna	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°	≥10°
Średnica kół [mm]	przednie	102	102	102	102	102	102
	tylne	595	595	595	595	595	595
Możliwość podjazdu na przeszkodę [mm]	40	40	40	40	40	40	
Temperatura użytkowania i przechowywania	-10-45°C	-10-45°C	-10-45°C	-10-45°C	-10-45°C	-10-45°C	

4. PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE

Wózki inwalidzkie umożliwiają poruszanie się w pozycji siedzącej dla osób o ograniczonej zdolności ruchowej. Składają się z części podpierającej i stabilizującej (siedzenie, oparcie, podłokietniki, podnóżki) oraz części umożliwiających mobilność (koła, ciągi, blokady kół). Wózki inwalidzkie umożliwiają poruszanie się, zarówno z pomocą asystenta, jak i samodzielnie, co ułatwia funkcjonowanie w czynnościach życia codziennego. W celu wyboru odpowiedniego wózka należy wziąć pod uwagę: wiek, wymiary ciała, wagę, stan fizyczny i psychiczny oraz warunki życia użytkownika. Wiele wariantów wózka i akcesoriów umożliwia użytkowanie wózka przez osoby dotknięte niepełnosprawnością z powodu: porażenia, amputacji kończyn dolnych, urazów, problemów z równowagą, chorób mięśniowych, lub innych schorzeń ograniczających zdolność ruchową. Wózek inwalidzki Cruiser Liber jest przeznaczony dla osób z trwałymi dysfunkcjami ograniczającymi samodzielne chodzenie lub z trwałymi dysfunkcjami ograniczającymi samodzielne chodzenie i z zachowaniem sprawności w kończynach górnych, umożliwiających samodzielne poruszanie się na wózku.

5. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYWKANIA

Wózek został zaprojektowany zgodnie z międzynarodowymi standardami, aby zapewnić użytkownikowi najwyższy stopień bezpieczeństwa. Jednakże sam użytkownik poprzez niewłaściwe użytkowanie wózka inwalidzkiego może spowodować niebezpieczeństwo. Dlatego też, dla własnego bezpieczeństwa należy stosować się do poniższych zasad.

- Użytkownik wózka inwalidzkiego poruszając się na zewnątrz jest uczestnikiem ruchu drogowego. Należy zadbać o to, aby wózek posiadał odpowiednie oznakowanie odbłaskowe i był łatwo zauważalny w warunkach słabej widoczności. Należy pamiętać, że podczas jazdy po drogach publicznych wózek podlega wszystkim prawom ruchu drogowego.
- W trakcie pierwszej jazdy należy zapoznać się z wózkiem i poćwiczyć jazdę po równym terenie oraz po wzniesieniach i pochyłościach przy asekuracji asystenta.
- Zawsze przed skorzystaniem z wózka należy sprawdzić jego stan techniczny: szybkozłączca kół tylnych, bieżnik opon, ciśnienie w kołach pneumatycznych, blokady kół.
- Przy siadaniu i wstawianiu z wózka należy zająć możliwie najbliższą pozycję miejsca, w którym zamierza się usiąść. Podczas tych czynności nie należy również stawać na platformach podnóżków, ponieważ grozi to ich połamaniem lub wyrwaniem się wózka.

- Aby zminimalizować lub wykluczyć prawdopodobieństwo wystąpienia wypadku należy prawidłowo wyregulować wózek. Podczas regulowania poszczególnych elementów wózka należy ściśle stosować się do wskazówek zawartych w instrukcji użytkowania lub poradzić się fachowca.
- Nie należy wjeżdżać ani zjeżdżać ze wzniesień o nachyleniu większym niż 10°. Przy wjeżdżaniu na wzniesienie należy przechylić ciało do przodu, a przy zjeżdżaniu możliwie odchylić się, aby wyrównać zmiany w położeniu środka ciężkości. Jeżeli to możliwe należy skorzystać z pomocy asystenta.
- Podczas jazdy nie należy hamować blokadami kół. Blokadę kół należy zawsze zaciskać podczas postoju, aby zabezpieczyć wózek przed swobodnym toceniem się. Blokadę kół należy zaciskać zawsze z obydwu stron jednocześnie, ponieważ zaciśnięcie tylko jednej blokady może spowodować jednostronne toczenie się wózka, a w konsekwencji jego wyrzucenie się. Blokadę kół nie będą prawidłowo działać, jeżeli ciśnienie w tylnych kołach nie będzie odpowiednie lub gdy będą za bardzo odsunięte od kół.
- Użytkownicy wózka podczas przemieszczania się pojazdami silnikowymi (pociąg, autobus) powinni korzystać z siedzeń specjalnie dostosowanych dla osób niepełnosprawnych. Podczas poruszania się samochodem nie należy siedzieć na wózku inwalidzkim, a na siedzeniu w samochodzie. Wózek należy przewozić odpowiednio zabezpieczony.
- Podczas korzystania z wózka nie należy się wychylać tak, aby zmieniło się położenie środka ciężkości, ponieważ grozi to przewróceniem się wózka lub wypadnięciem z niego. Zawieszanie z tyłu wózka plecaka lub torby może powodować zmianę stabilności wózka, a w konsekwencji większe prawdopodobieństwo wyrzucenia się.
- Podczas korzystania z wózka należy ostrożnie obchodzić się z ogniem. Tapicerka siedziska i oparcia oraz poduszka do siedzenia mogą się zapalić.
- Aby uniknąć korozji, wózek należy utrzymać w czystości.
- Zawsze, gdy pozwala na to infrastruktura należy korzystać z wind i podjazdów przeznaczonych dla osób poruszających się na wózku inwalidzkim. W przypadku braku dostosowania infrastruktury należy skorzystać z pomocy dwóch osób, aby bezpiecznie pomogły pokonać bariery infrastrukturalne. Wózka nigdy nie wolno przenosić wraz z użytkownikiem. Należy upewnić się, że osoba towarzysząca podnosi wózek, trzymając za pewnie umocowane części. Nie wolno podnosić wózka za części odłączane (np. podnóżki lub osłony boczne).
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia wózka (100 kg).
- Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

6. SPOSÓB UŻYWANIA

6.1 ROZŁOŻENIE WÓZKA

1. Docisnąć platformę podnóżka i rozłożyć wózek (rys. 1).
2. Włożyć poduszkę do wózka.

6.2 SKŁADANIE WÓZKA

1. Wyjąć z wózka poduszkę.
2. Pociągnąć do góry platformę podnóżka i złożyć wózek.



UWAGA! Przy rozkładaniu wózka nie wkładać palców poniżej rurek krzyżaka.

6.3 SIADANIE NA WÓZKU

1. Przesunąć wózek blisko miejsca, na którym się siedzi, tak aby znajdował się do niego bokiem (rys. 2).
2. Zaciśnąć blokadę kół (rys. 3).
3. Zaprzeć się jedną ręką o siedzisko wózka, drugą zaś o powierzchnię na której się siedzi, a następnie przesunąć miednicę nad kołem na siedzisko wózka. Jeżeli trzeba, należy powtórzyć czynność, by poprawić pozycję (rys. 4).
4. Położyć nogi na podnóżkach i zwolnić blokadę hamulców (rys. 5).

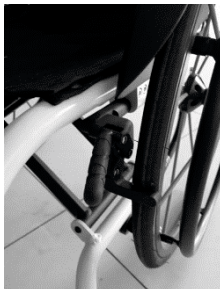
rys. 1



rys. 2

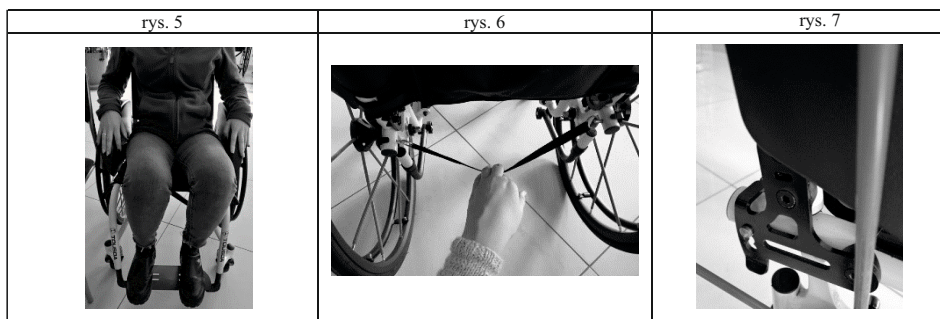


rys. 3



rys. 4





6.4 ZSIADANIE Z WÓZKA

1. Ustawić wózek blisko miejsca, na którym chce się usiąść, tak, aby znajdował się do niego bokiem.
2. Zaciśnąć blokady, zdjęć nogi z platformy podnóżka.
3. Zaprzeć się jedną ręką o powierzchnię, na której chce się usiąść, drugą zaś o siedzisko wózka i przesunąć miednicę nad kołem wózka na powierzchnię, na której chce się usiąść. Jeżeli trzeba, należy powtórzyć czynność, by poprawić pozycję.
4. Złożyć wózek i odstawić go obok, tak aby nie przeszkadzał.

6.5. ODCHYLENIE OPARCIA

Aby odchylić oparcie:

1. Pociągnij pasek z tyłu oparcia, który zwolni przyciski blokujące (rys. 6).
2. Ustaw przyciski blokujące na odpowiednim otworze (rys. 7).



UWAGA! Przed przeniesieniem ciężaru ciała na wózek lub z wózka najpierw upewnij się, że stoi stabilnie a blokady kół są zaciśnięte. Nie należy również stawać na platformach podnóżków, ponieważ grozi to ich urwaniem lub wyrwaniem się wózka. Jeżeli to możliwe przy powyższych czynnościach wózek powinien być oparty tyłem o stabilną podporę np. ścianę. W razie potrzeby należy skorzystać z pomocy asystenta.



UWAGA! Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej lub nie mogące chodzić powinny siadać/zsiadać z wózka przy pomocy osoby towarzyszącej.

7. REGULACJA I DOPASOWANIE WÓZKA

7.1 BLOKADY HAMULCÓW

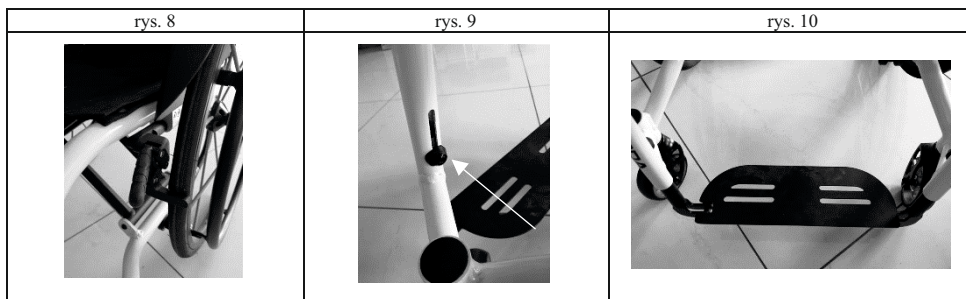
Wózek posiada dwie niezależne blokady kół tylnych. Aby zablokować koło, należy pchnąć dźwignię do przodu, aby odblokować koło należy pociągnąć dźwignię do siebie. Docisk hamulca można również regulować za pomocą śrubek odpowiednio przesuwając mechanizm zaciskowy blokady kół bliżej lub dalej koła (Rys. 8).

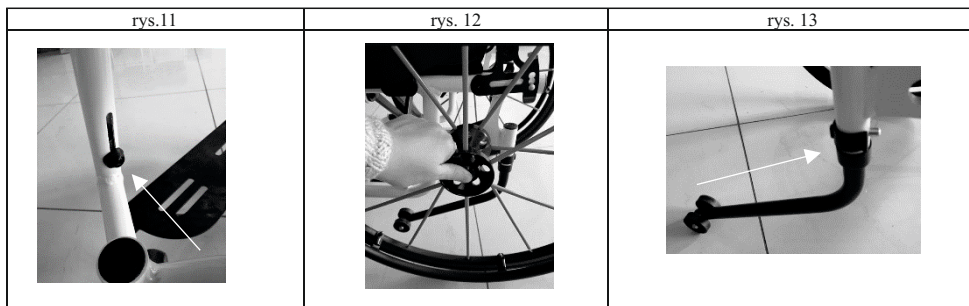
7.2 PODNÓŻKI

Podnóżki należy wyregulować dostosowując ich długość do długości podudzia użytkownika.

Aby wyregulować podnóżki, należy:

1. Odkręcić i wyjąć śrubę mocującą (Rys. 9).
2. Ustawić podnóżek na odpowiednią wysokość, tak aby otwory podnóżka i ramy podnóżka pokryły się (Rys. 10).
3. Włożyć i zakręcić śrubę mocującą.
4. Upewnić się, że śruba jest dobrze zakręcona a podnóżek odpowiednio zabezpieczony.





! **UWAGA!** Zachować minimalny odstęp podnóżków od podłogi.

Aby zdjąć podnóżek należy:

1. Znaleźć i wykręcić śrubę zwalnającą (rys. 11).
2. Wyciągnąć platformę podnóżka.

! **UWAGA!** Przy przywracaniu boczek na właściwe miejsce należy zwrócić uwagę, aby jego przód dobrze osiadł w gniazdku, a blokada zatrzasnęła się. Nie należy używać boczek lub podłokietnika do podnoszenia wózka.

7.3 MONTAŻ KÓŁ TYLNYCH

Aby zamontować tylne koło:

1. Chwyć tylne koło i naciśnij przycisk szybkozłącza (Rys. 12).
2. Przytrzymując wciśnięty przycisk nałoż oś tylnego koła, aż do zablokowania.
3. Zwolnij przycisk.
4. Sprawdź czy koło jest bezpiecznie zamocowane.

! **UWAGA!** Siłę zacisku hamulca reguluje się po przez ustawienie w jednej z trzech zapadek blokady hamulca. Najwyższa pozycja zapadki jest równoznaczna z największą siłą zacisku hamulca. Zapadka blokady hamulca ustawia się samoistnie w zależności od siły nacisku na dźwignię hamulca.

7.4 KOŁA ANTYWYWROTNE

Wózek ma możliwość dodatkowego wyposażenia w koła antywywrotne (Rys. 22). Koła antywywrotne stanowią zabezpieczenie przed przewróceniem się wózka. Należy je stosować gdy środek ciężkości jest przesunięty np. u pacjentów po pojedynczej lub podwójnej amputacji kończyn dolnych. Koła montuje się za pomocą klipsów.

7.5 REGULACJA ŚRODKA CIĘŻKOŚCI

! **UWAGA!** Zaleca się przeprowadzanie ustawiania środka ciężkości w profesjonalnym serwisie sprzętu medycznego.

Sposób nr 1:

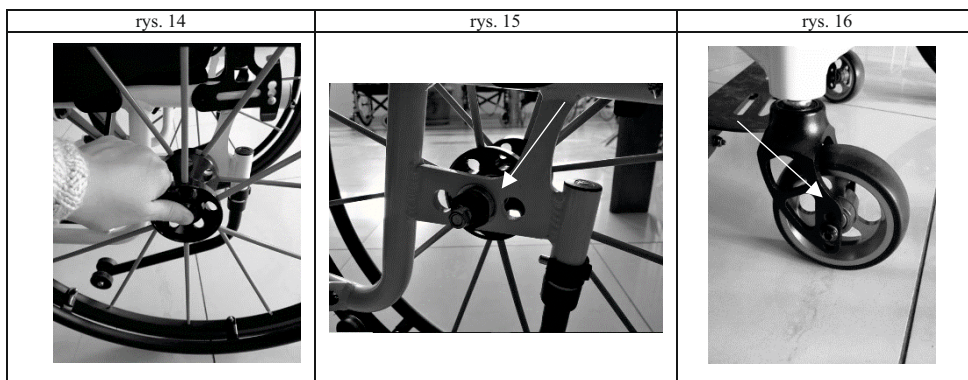
Aby ustawić środek ciężkości, należy:

1. Zdjąć tylne koło za pomocą szybkozłącza (rys. 14).
2. Za pomocą klucza odblokować śruby trzymające mechanizm zmiany środka ciężkości (rys. 15).
3. Zdemontować mechanizm zmiany środka ciężkości.
4. Włożyć mechanizm do odpowiedniego otworu.
5. Wkręcić i zablokować śruby.

! **UWAGA!** Przy wyborze tego sposobu regulacji środka ciężkości istnieje konieczność ponownego ustawienia blokad tylnych kół!

Aby ustawić środek ciężkości, należy:

1. Odblokuj za pomocą klucza i wyjmij śrubę trzymającą mechanizm przedniego koła (rys. 16).
2. Ustaw śrubę na odpowiedniej wysokości.
3. Włóż i zablokuj śrubę.



8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE WÓZKA

Aby wózek służył użytkownikowi jak najdłużej, należy regularnie go czyścić i konserwować, a także kontrolować stan techniczny poszczególnych podzespołów.

Tapicerkę wózka należy czyścić gąbką nasączoną wodą z mydłem lub łagodnym detergentem piorącym, a następnie spłukać ciepłą wodą. Zabrudzenia należy wycierać zgodnie z kierunkiem włókien tapicerki. Po usunięciu zabrudzeń tapicerkę należy zostawić w ciepłym i suchym miejscu do wyschnięcia. Jeżeli zabrudzenie mocno przylega do powierzchni tapicerki, należy je zeszkrobać miękką szciotką.



UWAGA! Nie wolno wkładać tapicerki do suszarki ani suszyć jej w wysokiej temperaturze.

Ramę wózka należy czyścić regularnie za pomocą wody z mydłem lub łagodnym detergentem do czyszczenia. Po wyczyszczeniu ramy należy ją dokładnie opłukać ciepłą wodą i wytrzeć do sucha.



UWAGA! Nie wolno do czyszczenia ramy wózka używać środków ścierających, żrących, zawierających benzynę lub na bazie rozpuszczalników oraz chloru.

KONTROLA STANU TECHNICZNEGO WÓZKA

- 1 Przed każdym użyciem:
 - oczyścić i sprawdzić stan techniczny opony i bieżnika;
 - sprawdzić, czy wszystkie śruby zabezpieczające są dokręcone;
 - sprawdzić, czy hamulce działają prawidłowo i w razie potrzeby je wyreguluj;
 - sprawdzić stan wózka (czystość, pęknięcia, uszkodzenia części strukturalnych, osadzenie szybkozłączacza).
- 2 Co 3 miesiące należy dokonać kontroli i ewentualnego smarowania lub regulacji:
 - podłokietników;
 - podnóżków;
 - blokady kół;
 - szybkozłączczy kół;
 - ciśnienia w oponach.
- 3 Co 6 miesięcy lub dla każdego nowego użytkownika należy dokonać:
 - samodzielnego przeglądu;
 - dezynfekcji (jeżeli zachodzi potrzeba).
- 4 Co 12 miesięcy należy dokonać kontroli:
 - elementów ramy i rurek na zawiasach pod kątem deformacji elementów plastikowych;
 - pęknięć i ograniczonej funkcjonalności;
 - uszkodzeń powierzchni malowanej (zagrożenie korozją);
 - pracy kół (swobodny obrót, wypoziomowanie, praca osi, opony, profil, stan ciągów, ciśnienie w przypadku ogumienia pompowanego, luzy na osiach itp.);
 - solidności i dokręcenia wszystkich śrub, a także nasmarowania łączni metalowych w częściach ruchomych;
 - stanu i bezpieczeństwa osi kół przednich;
 - części z tworzywa sztucznego pod kątem pęknięć;
 - działania podłokietników i podnóżków (blokowanie, obciążenie, odkształcenie, zużycie spowodowane obciążeniem).



UWAGA! Przeglądy serwisowe należy wykonywać tylko u autoryzowanych serwisantów firmy REHA FUND Sp. z o.o.

8.1 LISTA UŻYTYCH MATERIAŁÓW

Rączki do popychania	PVC (polichlorek winylu)
Koło tylnie	aluminium + BR (kauczuk butadienowy) / aluminium + PU (poliuretan)
Ciągi	aluminium
Szybkozłącze	Fe (Żelazo)
Blokada kół (hamulec)	PA (poliamid) + GF (poliamid z włóknem szklanym)
Krzyżak	aluminium
Rama	aluminium
Widelec	aluminium
Koło przednie	aluminium + TPU (poliuretan termoplastyczny)
Platforma podnóżka	aluminium
Pasek zabezpieczający stopę	nylon
Podnózek	aluminium
Tapicerka siedziska	nylon
Tapicerka oparcia	nylon
Poduszka	PET (poliester) + pianka poliuretanowa
Podłokietnik	EVA (polietylen-co-octan winylu)

9. GWARANCJA

Producent zapewnia klienta, że przedmiot sprzedaży jest fabrycznie nowy oraz wysokiej jakości.

Wyrób objęty jest gwarancją (szczegółowe warunki gwarancji znajdują się na stronie internetowej Producenta).

Wyrób powinien być wykorzystywany zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami w instrukcji używania.

10. WYJAŚNIENIE SYMBOLI

	Producent		Góra, nie przewracać
	Oznakowanie CE		Chronić przed wilgocią
	Numer katalogowy		Kruchy, obchodzić się ostrożnie
	Numer modelu		Szerokość siedziska
	Data produkcji		Wózek koła tylnie
	Zajrzyj do instrukcji używania		Kolor ramy
	Wyrób medyczny		Poduszka
	Kod partii		Dopuszczalna temperatura
	Ilość		Ograniczenie wilgotności
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu		Ostrzeżenie



REHA FUND Sp. z o.o.
ul. Staniewicka 14,
03 – 310 Warszawa, Polska (Poland)
e-mail: info@rehafund.pl
www.rehafund.pl



I/PL/RF-20/2/10.04.2026
Data wydania instrukcji używania 04.2026 v.2